

ABSTRAK

Ria Susana. 2015. "Figurative Language and Its Translation into Indonesian Text of Sherlock Film Series: *The Hounds of Baskerville*". *Paper*. Padang: State University of Padang

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui jenis-jenis *figurative language* dalam teks *Sherlock film series: The Hounds of Baskerville* dan terjemahannya dalam bahasa Indonesia. Jenis penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah penelitian kualitatif dengan metode deskriptif. Data yang menjadi objek penelitian ini adalah transkrip dan terjemahan film tersebut. Data dalam penelitian ini berupa kata, phrasa, kalimat dan wacana percakapan. Kemudian data tersebut dianalisis melalui ciri-ciri linguistik untuk mengkaji jenis-jenis *figurative language* beserta terjemahannya dari data yang telah dikumpulkan. Dari hasil analisis data, penulis menemukan 29 *figurative language* yang terdiri dari: hyperbole, metaphor, metonymy, paradox, personification dan simile. Jenis *figurative language* yang paling banyak dipakai adalah paradox dan yang paling jarang digunakan adalah metaphor dan personification. *Figurative language* digunakan untuk menyampaikan emosi, membujuk pendengar agar menyetujui opini pembicara, menegaskan opini pembicara, menunjukkan kepribadian pembicara dan membuat komunikasi lebih menarik dan komunikatif.